

**Barrandov Studio a.s.**

se sídlem Praha 5 – Hlubočepy, Kříženeckého  
nám.322/5, PSČ 152 00  
IČO: 281 72 469, DIČ: **CZ28172469**,  
Bankovní spojení Raiffeisenbank a.s., Hvězdova  
1716/2b,140 78 Praha 4,  
IBAN EUR = CZ57 5500 0000 0050 5001 3187,  
SWIFT (B.I.C) RZBCCZPP  
společnost zapsaná u Městského soudu v Praze  
pod spisovou značkou B 12502  
společnost **zastoupena: Simona Šlégrová na  
základě plné moci**  
kontaktní osoba ve věcech smluvních: **Simona  
Šlégrová**

(dále také jako „pronajímatel“)

**a**

**Trnavské Osvetové Stredisko**

se sídlem M. Schneidera-Trnavského 5, PSČ 917  
01 Trnava,  
IČO: 36088285 DIČ: **2021475368**  
Bankovní spojení: SK 26 8180 0000 0070 0049  
0777,  
SWIFT  
společnost zastoupená **Mgr. Dušan Blahút, PhD.**  
kontaktní osoba ve věcech smluvních: Mgr.  
Patrícia Nagyová  
(e-mail: patricia.nagyova@osvetatt.sk; tel.: +421  
918 944 939)

(dále také jako „nájemce“)

(společně dále také jako „smluvní strany“)

uzavírají dle § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.,  
občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů  
(dále také jako „občanský zákoník“) tuto

**Rámcovou smlouvu o nájmu kostýmů, rekvizit  
a vlasových výrobků**

(dále také jako „Smlouva“)

**I.****Předmět a účel smlouvy**

1. Pronajímatel, který je vlastníkem kostýmů,  
rekvizit a vlasových výrobků uskladněných  
v odboru Fundus společnosti Barrandov Studio  
a.s., přenechává dočasně nájemci do užívání za  
účelem projektu

**Pašie: cesta pútnika**

kostýmy, rekvizity a vlasové výrobky dle výběru  
nájemce, uvedené na dodacích listech, které jako  
*Příloha* budou tvořit nedílnou součást této  
Smlouvy, a to ze skladů: **costumes, shoes, wigs**  
(dále také jako „předmět smlouvy“)

**Barrandov Studio a.s.**

With its registered seat at Prague 5 – Hlubočepy,  
Kříženeckého nám. 322/5, ZIP Code 152 00  
ID: 281 72 469, Tax ID: **CZ28172469**,  
Bank connection Raiffeisenbank a.s., Hvězdova  
1716/2b,140 78 Prague 4, account  
IBAN EUR = CZ57 5500 0000 0050 5001 3187,  
SWIFT (B.I.C) RZBCCZPP  
Company registered with the Municipal Court in  
Prague under the file number B 12502  
Represented by: **Simona Šlégrová on the  
grounds of power of attorney**  
Contact person in contractual matters: **Simona  
Šlégrová**

(hereinafter also referred to as the „lessor“)

**and**

**Trnavské Osvetové Stredisko**

With its registered seat at M. Schneidera-  
Trnavského 5, 917 01 Trnava,  
ID: 36088285 Tax ID: **2021475368**  
Bank connection: SK 26 8180 0000 0070 0049  
0777,  
SWIFT  
Represented by **Mgr. Dušan Blahút, PhD.**  
Contact person in contractual matters: Mgr.  
Patrícia Nagyová  
(e-mail: patricia.nagyova@osvetatt.sk; phone:  
+421 918 944 939)  
(hereinafter also referred to as the „lessee“)

(hereinafter jointly also referred to as the  
„contracting parties“)

conclude in accordance with § 2201 et seq. of the  
Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended  
(hereinafter also referred to as the "Civil Code"),  
this

**Framework agreement for the rent of  
costumes, props and hair products**

(also referred to as the "Agreement")

**I.****Subject matter and purpose of the Agreement**

1. The lessor, who owns costumes, props and hair  
products stored in the Fundus Department of the  
Barrandov Studio a.s., relinquishes to the lessee  
for temporary use for the purpose of the project

**Pašie: cesta pútnika**

costumes, props and hair products according to  
the choice of the lessee, stated on the delivery  
notes, which will form an integral part of this  
agreement as its Annexes, from the  
warehouses: **costumes, shoes, wigs** (hereinafter  
also referred to as the "object of the agreement").

2. The person authorized to establish the order,

2. Osoba pověřená založením zakázky, výběrem a převzetím věcí a podpisem dodacích listů: **Mgr. Dušan Blahút, PhD., Tomáš Ciller**

select and accept the goods and to sign the delivery notes: **Mgr. Dušan Blahút, PhD., Tomáš Ciller**

## II. Doba nájmu

Pronajaté věci bude nájemce užívat v době od **11.04.2025** do **14.04.2025** (doba účinnosti). Nejpozději poslední den této doby je povinen předmět smlouvy předat pronajímateli. O předání předmětu smlouvy bude sepsán protokol podepsaný oběma smluvními stranami. Při opožděném předání předmětu smlouvy pronajímateli se nájemce zavazuje uhradit veškerou škodu, která tímto pronajímateli vznikne.

## II. Lease time

The lessee shall use the leased items in the period from **11.04.2025** to **14.04.2025** (lease time). No later than the last day of this period, the object of the agreement must be handed over to the lessor. A protocol signed by both parties shall be drawn up on the handover of the object of the agreement.

If the object of the agreement is returned late to the lessor, the lessee undertakes to pay all damage incurred by the lessor.

## III. Výše a splatnost nájemného

1. Výše nájemného za předmět této Smlouvy dle čl. I., je sjednána dohodou smluvních stran dle ceníku pronajímatele. Takto sjednanou výši nájemného odsouhlasí nájemce nebo jeho pověřený zástupce na dodacích listech. Výše nájemného bude účtována dle skutečné doby nájmu (nedohodnou-li se smluvní strany jinak) s daní z přidané hodnoty. Výše nájemného nezahrnuje náklady, vynaložené na případnou opravu a čištění předmětu nájmu, přičemž ceníky na případnou opravu a čištění předmětu smlouvy jsou uvedeny na odkazu: <https://www.fundus.barrandov.cz/cenik-a-obchodni-podminky>. Cena za případnou opravu a čištění předmětu smlouvy bude nájemci účtována zvlášť.

### Kostýmy a obuv:

- 1 - 7 den = 100% denního nájemného za každý započatý den
- 8 - 14 den = 30% denního nájemného za každý započatý den
- 15 - 30 den = 25% denního nájemného za každý započatý den
- 31 - 60 den = 20% denního nájemného za každý započatý den
- 61 - 90 den = 15% denního nájemného za každý započatý den
- 91 a více dní = 10% denního nájemného za každý započatý den

### Vlášenky:

- 1 - 7 den = 100% denního nájemného za každý započatý den
- 8 - 14 den = 30% denního nájemného za každý započatý den
- 15 - 30 den = 25% denního nájemného za každý započatý den
- 31 a více dní = 10% denního nájemného za každý započatý den

### Nábytek:

- 1 - 7 den = 100% denního nájemného za každý započatý den
- 8 - 14 den = 50% denního nájemného za každý započatý den
- 15 - 21 den = 25% denního nájemného za

## III. Amount and maturity of the rent

1. The amount of the rent for the object of the agreement according to the Art. I., is negotiated by agreement of the parties according to the pricelist of the lessor. The lessee or his authorized representative confirms the agreed amount of rent on the delivery notes. The amount of the rent will be charged according to the actual lease time (unless otherwise agreed by the parties) with value added tax. The amount of the rent does not include costs incurred for the eventual repair and cleaning of the object of the lease; the price lists for eventual repair and cleaning of the object of the agreement are indicated on the link: <https://www.fundus.barrandov.cz/cenik-a-obchodni-podminky>. The price for eventual repair and cleaning of the object of the agreement will be charged separately.

### Costumes and shoes:

- 1 - 7 days = 100% rental charge for every day started
- 8 - 14 days = 30% rental charge for every day started
- 15 - 30 days = 25% rental charge for every day started
- 31 - 60 days = 20% rental charge for every day started
- 61 - 90 days = 15% rental charge for every day started
- 91 and more = 10% rental charge for every day started

### Wigs:

- 1 - 7 days = 100% rental charge for every day started
- 8 - 14 days = 30% rental charge for every day started
- 15 - 30 days = 25% rental charge for every day started
- 31 and more = 10% rental charge for every day started

### Furniture:

- 1 - 7 days = 100% rental charge for every day started
- 8 - 14 days = 50% rental charge for every day started

- každý započatý den
- 22 - 35 den = 20% denního nájemného za každý započatý den
- 36 - 63 den = 15% denního nájemného za každý započatý den
- 64 a více dní = 10% denního nájemného za každý započatý den

#### Dekorační látky, koberce, drobné rekvizity, elektro rekvizity:

- 1 - 7 den = 100% denního nájemného za každý započatý den
- 8 - 14 den = 50% denního nájemného za každý započatý den
- 15 - 30 den = 25% denního nájemného za každý započatý den
- 31 - 60 den = 20% denního nájemného za každý započatý den
- 61 - 90 den = 15% denního nájemného za každý započatý den
- 91 a více dní = 10% denního nájemného za každý započatý den

#### Kočáry a sedla:

- 1 - 7 den = 100% denního nájemného za každý započatý den
- 8 - 14 den = 50% denního nájemného za každý započatý den
- 15 - 30 den = 40% denního nájemného za každý započatý den
- 31 - 60 den = 30% denního nájemného za každý započatý den
- 61 - 90 den = 25% denního nájemného za každý započatý den
- 91 a více dní = 20% denního nájemného za každý započatý den

2. xx

3. Smluvní strany se dohodly, že nájemce před převzetím předmětu nájmu zašle na účet pronajímatele číslo 5050013187/5500, vedený u Raiffeisenbank, a.s. nebo složí do pokladny pronajímatele jistotu ve výši 3000,- EUR (slovy: třitisíce EUR), kterou je pronajímatel oprávněn použít v případě prodlžení s úhradou nájemného, vzniku škody způsobené nájemcem či jiného závazku nájemce vůči pronajímateli.

V případě, že bude jistota nebo její část v průběhu trvání nájmu pronajímatelem oprávněně užita, je nájemce povinen neprodleně od doručení oznámení o oprávněném užití jistoty, nejpozději ve lhůtě v tomto oznámení stanovené, doplnit peněžní prostředky na účet pronajímatele na původní výši. Pokud nebude jistota připsána v celé výši na účet pronajímatele do stanoveného termínu nebo nebude-li doplněna o oprávněně použité prostředky, je pronajímatel oprávněn od této smlouvy odstoupit.

V případě skončení nájmu vrátí pronajímatel nájemci případný zůstatek jistoty, avšak vždy až po vyrovnání všech závazků nájemce vůči pronajímateli.

Smluvní strany se dohodly, že veškeré úroky a příslušenství, které ke složené jistotě po dobu jejího složení na uvedený bankovní účet pronajímatele přirostou, náleží pronajímateli a nebude se jednat o bezdůvodné obohacení na

- 15 - 21 days = 25% rental charge for every day started
- 22 -35 days = 20% rental charge for every day started
- 36 - 63 days = 15% rental charge for every day started
- 64 and more = 10% rental charge for every day started

#### Furnishing fabric, carpets, small props, electro props:

- 1 - 7 days = 100% rental charge for every day started
- 8 - 14 days = 50% rental charge for every day started
- 15 - 30 days = 25% rental charge for every day started
- 31 - 60 days = 20% rental charge for every day started
- 61 - 90 days = 15% rental charge for every day started
- 91 and more = 10% rental charge for every day started

#### Coaches and saddles:

- 1 - 7 days = 100% rental charge for every day started
- 8 - 14 days = 50% rental charge for every day started
- 15 - 30 days = 40% rental charge for every day started
- 31 - 60 days = 30% rental charge for every day started
- 61 - 90 days = 25% rental charge for every day started
- 91 and more = 20% rental charge for every day started

2. xx

3. The contracting parties agreed that the lessee shall, before taking over the object of the lease, send to the lessor's account number 5050013187/5500, kept by Raiffeisenbank, a.s. or pay in cash to the lessor, a security deposit amounting to 3000,- EUR (in words: three thousand EUR), whereas the lessor is entitled to use the security deposit in the event of delay with the payment of rent, the occurrence of damage caused by the lessee or in the event of other obligation of the lessee towards the lessor.

In the event that the security deposit or its part is rightfully used by the lessor in the course of the lease, the lessee is obliged, without delay after the delivery of notification of rightfully use of the security deposit and at the latest within the time limit set out in this notification, to replenish the funds to the lessor's account to the original amount.

If the security deposit is not credited in full to the lessor's account by the specified deadline, or if it is not replenished by rightfully used means, the lessor shall be entitled to withdraw from this Agreement.

In the event of termination of the lease, the lessor will return an eventual balance of the security deposit, but only after settling all the lessee's obligations towards the lessor.

The contracting parties agreed that all interest and



straně pronajímatele, pokud si toto příslušenství ponechá a po skončení nájemního vztahu vyplývajícího z této Smlouvy vrátí nájemci pouze případný zůstatek složené jistoty.

4. V případě, že nájemce nezaplatí nájemné a další případné náklady (oprava, čištění) v termínu splatnosti, je pronajímatel oprávněn zastavit nájemci veškeré dodávky věcí k pronájmu a dalších služeb, a to až do dne zaplacení všech pohledávek ze strany nájemce včetně úhrady smluvní pokuty.

5. Nájemce je povinen uhradit nájemné na základě faktury vystavené pronajímatelem ve lhůtě splatnosti na této faktuře stanovené, kterou je pronajímatel povinen doručit na adresu nájemce uvedenou v záhlaví této Smlouvy, nebude-li mezi smluvními stranami dohodnuto jinak.

#### IV.

##### Společná ustanovení

(úpravy, poškození, zničení, ztráty)

1. Nájemce je oprávněn užívat předmět smlouvy pouze pro účel stanovený v čl. I této Smlouvy. Jakákoliv další manipulace s předmětem smlouvy je nepřipustná.

2. Nájemce se zavazuje zajistit dostatečnou ochranu pronajatých věcí. Je povinen pečovat o to, aby na předmětu smlouvy nevznikla škoda a v odůvodněných případech je povinen na výzvu pronajímatele pronajaté věci tvořící předmět smlouvy pojistit.

3. Nájemce je povinen provádět na své náklady řádnou údržbu pronajatých věcí tak, aby nedošlo k jejich poškození nebo značnému opotřebení.

4. Nájemce se zavazuje vrátit pronajaté věci ve stavu, v jakém je převzal od pronajímatele. Výjimka je možná pouze v případech, kdy je tak předem písemně dohodnuto s pověřeným pracovníkem pronajímatele.

5. Pronajaté věci poškozené nebo zničené v době užívání nájemcem a dále pronajaté věci, na nichž v této době došlo ke změnám, na které se nevztahuje výjimka výše uvedená, a které před vrácením nebudou uvedeny do původního stavu, nebudou zástupcem pronajímatele převzaty zpět. Tyto budou považovány za neodevzané a jako takové budou nájemci účtovány dle odst. 6 tohoto článku.

6. Za věci neodevzané pronajímateli:

- a) zaplatí nájemce náhradu ve výši pojistné hodnoty předmětu smlouvy uvedené v *dodacích listech*,
- b) po písemné dohodě se zástupcem pronajímatele je možné nahradit konkrétní věci tvořící předmět smlouvy stejnými nebo obdobnými, pokud s těmito bude pronajímatel souhlasit.

7. Za zničenou nebo ztracenou se pronajatá věc pokládá ode dne písemného oznámení této skutečnosti správcí fundusu pronajímatele,

accessories which accrue to the security deposit paid to the lessor's bank account, shall belong to the lessor and shall not constitute an unjustified enrichment on the side of the lessor, if the lessor keeps this accessory and, upon termination of the lease relationship resulting from this Agreement, returns only the remaining balance of the paid security deposit to the lessee.

4. If the tenant does not pay the rent and other possible costs (repair, cleaning) in due date, the lessor is entitled to stop all supplies of goods for rent and other services to the lessee, up to the date of payment of all claims by the lessee including payment of the contractual penalty.

5. The lessee is obliged to pay the rent on the basis of an invoice issued by the lessor within the maturity date on this invoice, which the lessor is obliged to deliver to the lessee's address specified in the header of this Agreement, unless the parties agree otherwise.

#### IV.

##### Joint provisions

(modifications, damage, destruction, loss)

1. The lessee is entitled to use the object of the agreement only for the purpose stipulated in Art. I. of this Agreement. Any further manipulation with the object of the agreement is not allowed.

2. The lessee undertakes to ensure adequate protection of leased items. The lessee is obliged to ensure that there is no damage to the object of the agreement and in justified cases he is obliged to insure the leased items constituting the object of the agreement upon the lessor's call.

3. The lessee shall at its expense carry out the proper maintenance of the leased items in such a way as to avoid their damage or significant wear and tear.

4. The lessee undertakes to return the leased items in the condition in which they were taken over from the lessor. An exception is only possible in cases where it is agreed in advance in writing with a lessor's authorized representative.

5. Leased items damaged or destroyed at the time of use by the lessee and other leased items on which there have been changes at this time, which are not covered by the exemption mentioned above, and which will not be brought into their original condition before the return, shall not be the taken back by the lessor's representative. These will be considered as not returned and as such the lessee will be charged according to para. 6 of this article.

6. For items not returned to the lessor:

- a) the lessee pays compensation in the amount of the insurance value of the object of the agreement specified in the *delivery notes*,
- b) after a written agreement with the lessor's representative, it is possible to replace the specific items constituting the object of the agreement by the same or similar, if the lessor agrees with those items.

7. The item is considered to be destroyed or lost from the date of written notification to the manager

nejpozději však od 31. dne následujícího po dni skončení nájmu dle této smlouvy. K tomuto datu ukončí pronajímatel účtování nájemného a pronajatá věc bude nájemci vyúčtována jako nevrácená, pokud nebude nájemcem poskytnuta náhrada dle čl. IV bodu 6/b této Smlouvy.

8. Pronajímatel dává tímto svolení k použití pronajatých kostýmů, rekvizit a vlasových výrobků, avšak nájemce je povinen vypořádat případná autorská práva a převzít plnou odpovědnost za případné finanční a jiné nároky s autorskými právy související.

## V.

### Osobní údaje subjektů údajů a jejich ochrana

1. Zpracování osobních údajů se řídí platnou právní úpravou, a to Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

2. Fyzické osoby, jejichž osobní údaje jsou uvedeny v této smlouvě a fyzické osoby, které jsou z titulu práva nájemce oprávněny užívat předmět smlouvy (tj. zejména, nikoli však pouze, zaměstnanci nájemce, spolupracovníci nájemce, apod.) jsou subjekty údajů ve smyslu čl. 4 odst. 1 GDPR. Bližší informace o zpracování jejich osobních údajů, jakož i o právech, která subjektům údajů v souvislosti s tímto zpracováním náleží, jsou uvedeny na webové stránce: [www.barrandovstudio.cz](http://www.barrandovstudio.cz) v záložce „GDPR ke stažení“ Informace poskytované subjektům údajů/Smluvní partneri.

3. Areál pronajímatele je trvale střežen kamerovým systémem. Subjekt údajů, bude-li se pohybovat v monitorovaném prostoru, může být v kamerovém systému zachycen jeho obrazový záznam. Bližší informace o kamerovém systému, zpracování obrazového záznamu, jakož i právech subjektů údajů v souvislosti s tímto zpracováním, jsou uvedeny na webové stránce: [www.barrandovstudio.cz](http://www.barrandovstudio.cz) v záložce „GDPR ke stažení“ Informace poskytované subjektům údajů/Kamerový systém.

4. Nájemce je povinen přiměřeným způsobem informovat subjekty údajů o skutečnostech uvedených v tomto odstavci.

## VI.

### Závěrečná ustanovení

1. Vztahy neupravené touto Smlouvou se řídí občanským zákoníkem a autorským zákonem.  
2. Při nedodržení lhůty splatnosti dle čl. III této Smlouvy uhradí nájemce smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i za počatý den prodlení.

of the fundus department of lessor, however from 31<sup>st</sup> day following the date of termination of the lease under this Agreement at the latest. At that date, the lessor shall terminate the invoicing of the lease and the leased item will be invoiced as not returned by the lessee, unless a refund is granted by the lessee under Art. IV, point 6/b hereof.

8. The lessor hereby gives permission to use rented costumes, props and hair products, but the lessee is obliged to deal with any copyright and assume full responsibility for any financial and other rights related to copyright.

## V.

### Personal data of data subjects and their protection

1. The processing of personal data shall be governed by the applicable rules, by Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter only the "GDPR") and Act No. 110/2019 Coll., on the processing of personal data.

2. Natural persons whose personal data are stated in this Agreement and natural persons who, by virtue of the lessee's right, are entitled to use the object of the agreement (i.e. in particular, but not limited to, the tenant's employees, the tenant's associates, etc.) are data subjects within the meaning of Article 4, paragraph 1 of the GDPR. Further information on the processing of their personal data, as well as on the rights belonging to the data subjects in connection with this processing, is provided on the website: [www.barrandovstudio.cz](http://www.barrandovstudio.cz) in the section "GDPR ke stažení" provided to data subject Informace poskytované subjektům údajů/Smluvní partneri.

3. The lessor's premises are permanently secured by a camera system. The video recording of the data subject, when moving in a monitored area, may be captured by the camera system. Detailed information on the camera system, image processing, as well as data subjects' rights in relation to this processing, is provided on the website: [www.barrandovstudio.cz](http://www.barrandovstudio.cz) in the section "GDPR ke stažení" provided to data subject Informace poskytované subjektům údajů/Kamerový systém.

4. The lessee shall adequately inform the data subjects about the facts stated in this paragraph.

## VI.

### Final provisions

1. Relationships not covered by this agreement are governed by the Civil Code and the Copyright Act.  
2. In the failure to comply with the maturity date referred to in Art. III. of this Agreement, the lessee shall pay a contractual penalty of 0,05% of the amount due for each and every started day of



3. Pronajímatel je oprávněn po předání předmětu smlouvy započíst případnou smluvní pokutu, částku odpovídající náhradě škody nebo jakýkoliv jiný jeho nárok vůči nájemci oproti jistotě složené nájemcem.

4. Jakékoliv změny a úpravy této Smlouvy mohou být prováděny formou písemného dodatku odsouhlaseného oběma smluvními stranami.

5. Ve věcech, které nejsou v této Smlouvě případně jejich dodatků definovány, platí standardní obchodní podmínky společnosti Barrandov Studio a.s., které jsou zveřejněny na stránkách [www.barrandovstudio.cz](http://www.barrandovstudio.cz) v záložce „Obchodní podmínky“.

6. V případě, že se kterékoliv z ustanovení této Smlouvy ukáže být neplatným, v rozporu s právem nebo nevykonatelným, a to z jakéhokoli důvodu, smluvní strany se dohodly, že takové ustanovení nahradí ustanovením novým, které je platné, po právu a vykonatelné a které se bude co možná nejvíce podobat svým obsahem, tj. hospodářským účelem a právními důsledky ustanovení nahrazovanému. Neplatnost, protiprávnost nebo nevykonatelnost kteréhokoli z ustanovení této Smlouvy nemá vliv na platnost, soulad se zákonem nebo vykonatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy.

7. Smluvní strany si v souladu s ustanovením § 630 odst. 1 občanského zákoníku sjednávají, že ohledně nároků pronajímatele vzniklých dle této smlouvy činí délka promlčecí doby patnáct let od okamžiku, kdy mohlo být právo vykonáno poprvé.

8. Smluvní strany se dohodly, že nárok na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje, není zaplacením smluvní pokuty dotčen.

9. Tato Smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních českém a anglickém jazyce, z nichž každá strana obdrží po jednom vyhotovení. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi je česká verze rozhodující.

10. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma stranami a účinnosti dne 12.03.2025

11. Přílohy: Dodací listy, plná moc zástupce pronajímatele/nájemce

delay.

3. The lessor shall be entitled, after the return of the object of the agreement, to set-off any contractual penalty, the amount corresponding to the damage compensation or any other claim against the lessee against the lessee's deposit.

4. Any changes or modifications to this Agreement may be made in the form of a written amendment agreed by both contracting parties.

5. In matters not defined in this Agreement or its amendments, the general business terms and conditions of Barrandov Studio a.s., which are published on the website [www.barrandovstudio.cz](http://www.barrandovstudio.cz) in the section „Obchodní podmínky“ shall apply.

6. In the event that any provision of this Agreement proves to be invalid, contrary to law or unenforceable, for any reason whatsoever, the contracting parties agreed to replace such provision by a new provision that is valid, in accordance with law and enforceable and which will be as similar as possible with its content, i.e. the economic purpose and the legal implications, to the replaced provision. The invalidity, illegality or unenforceability of any provision of this Agreement shall not affect the validity, compliance with the law or enforceability of the other provisions of this Agreement.

7. The contracting parties shall, in accordance with the Section 630 para. 1 of the Civil Code agreed that the length of the limitation period regarding the claims of the lessor arising under this Agreement is fifteen years from the moment when the right could be exercised for the first time.

8. The contracting parties agreed that the claim for damage compensation resulting from the breach of the obligation, to which the contractual penalty relates, is not affected by payment of the contractual penalty.

9. This Agreement is executed in two copies in Czech and English language, each party receiving one copy. In case of discrepancies between language versions, Czech version prevails.

10. This Agreement shall be valid on the date of signature by both parties and effective on 12.03.2025

11. Attachments: Delivery notes, power of attorney of the lessor's/lessee's representative

V Praze dne / In Prague on 12.03.2025



Nájemce / For the lessee  
Mgr. Dušan Blahút, PhD.